

**Amendments to the Specification:**

Page 1, below title and centered immediately above paragraph [0001], insert the following heading:

BACKGROUND OF THE INVENTION

Page 1, centered immediately after paragraph [0001] and before paragraph [0002], insert the following heading:

Description of Related Art

Page 1, centered immediately after paragraph [0003] and before paragraph [0004], insert the following heading:

SUMMARY OF THE INVENTION

Please replace paragraph [0007] on page 2 with the following amended paragraph:

b1 [0007] For that purpose, the inventive dérailleur device is characterized in that it is equipped with a front dérailleur, a chain connecting a set of pinions and at least one disk and, if the case may be, a synchronized control limiting the combinations for an adapted chain alignment and for reducing the chain length necessary in the case of several disks, characterized in that it comprises:

- a rotatable base provided with a return spring forcing the said base in anti-clockwise direction
- guiding/dérailleur means fixedly connected to the said base, and

b1  
c1  
- a movable tension plate fixedly connected to the said  
guiding/dérailleur means.

Please replace paragraph [0008] on page 2 with the following amended  
paragraph:

b2  
[0008] According to a particular embodiment, the movable tension plate  
comprises a supporting arm, a tension arm mounted pivotable relative to the said  
supporting arm, and a first and a second tension roller mounted freely rotatable on  
the ends of the tension arms, as well as a spring forcing the tension arm in anti-  
clockwise direction, whereby the chain passes over the first tension roller and under  
the second tension roller.

Please replace paragraph [0009] on page 2 with the following amended  
paragraph:

b3  
[0009] In particular, the tension arm is mounted onto an axis pivoting relative  
to the supporting arm, and the said axis is essentially arranged in the centre of the  
said tension arm or, according to a variant, the said axis coincides with the rotation  
axis of the second roller.

Page 3, centered immediately after paragraph [0014] and before paragraph  
[0015], insert the following heading:

### BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

Please replace paragraph [0015] on page 3 with the following amended paragraph:

b4  
[0015] The invention will be described in the following with respect to the enclosed drawings representing an arrangement according but not limited to a preferred embodiment, the different Figures showing:

- Figure 1 a side view of the rear dérailleur according to the invention mounted onto a bicycle comprising a set of pinions into which the said dérailleur is inserted,
- Figure 2 a schematic functional view of the dérailleur in a first position depicting a set of disks with the front dérailleur thereof,
- Figure 3 a schematic functional view of the dérailleur identical to the one of Figure 2 but in a second position,
- Figure 4 a view of a realization variant in which the axis of rotation of the plate coincides with the axis of rotation of a roller,
- Figure 5 a side view of a realization variant with a return spring for parallel movement and common tension in the case of a pivoting arm with two rollers, and
- Figure 6 a view according to a further variant in the case of a movable arm with a single roller.

Page 3, centered immediately after paragraph [0015] and before paragraph [0016] (following the description of the drawing figures), insert the following heading:

DETAILED DESCRIPTION OF PREFERRED EMBODIMENTS OF THE INVENTION

Please replace paragraph [0018] on page 4 with the following amended paragraph:

[0018] A chain 24 connects the set 14 of rear pinions with the front disks, the said chain being symbolized by a dashed line so as to maintain the Figure's necessary clarity.

Please replace paragraph [0019] on page 4 with the following amended paragraph:

[0019] A control cable of the rear dérailleur has the reference numeral 26 and its sheath 28. The Said cable issues from a dérailleur control which is not represented since this control is not directly relevant for the present invention.

Please replace paragraph [0025] on page 4 with the following amended paragraph:

[0025] A wing 50 having been manufactured with the base, extends essentially perpendicular to the plane of the said base 30, and the said wing supports the deformable guiding/dérailleur parallelogram 32.

Please replace paragraph [0029] on page 5 with the following amended paragraph:

b9 Preferably, a complementary lateral guiding/dérailleur means, such as A a lateral flange 72, is associated with this guiding/dérailleur roller arranged on the same axis 71, so that the plane of the flange is parallel to the plane of the guiding/dérailleur roller.

Please replace paragraph [0031] on page 5 with the following amended paragraph:

b10 In the Figures 1 and 4, a complementary lateral pression means is provided.  
In the illustrated embodiment, the complementary lateral pression means is provided as a further lateral pression dérailleur flange 73 disposed is essentially vis-à-vis of adjacent flange 72 of the guiding/dérailleur roller 68 such that the chain 24 passes between the flanges 72 and 73 as it rides over the guiding/dérailleur roller 68. This The position of flange 73 is position translationally-variable along a line connecting the rotation axis 12 with the rotation axis 71 of the roller 68 so as to be as close as possible to the virtual cone constituted by the pinions.

Please replace paragraph [0043] on page 6 with the following amended paragraph:

b11 The movable plate 34 ensures the tension and the taking up of the length of chain which is not used. For this purpose, the arm 86 has pivoted in the direction of

the arrow 84 into its extreme position, the first roller 88 being up and the second roller 90 being down. The chain passage hence describes a kind of follows a substantially serpentine path in the shape of a sharp or pronounced S "S"-curve (see Fig. 2, path of chain 24 around rollers 88 and 90), which corresponds to a long-distance path.

b11  
Cmt  
Please replace paragraph [0061] on page 9 with the following amended paragraph:

b12 The dérailleur according to the invention allows for arranging the entire dérailleur device comprising the two dérailleurs, front and rear, as well as the chain in a sealed case, such as a crankcase 200 (see Fig. 4), which fact prevents the mechanism and the pinions from being affected, and leads to a reduced maintenance, to a higher reliability and to a better performance due to an appropriate and continuous lubrication.